

Application Form (Please fill in either ENG or CHI form only)

Join the Orphan Adoption Program



Monthly Donation :

- HK\$400 (normal / disabled orphan)
 HK\$800 (HIV / AIDS orphan) **OR**
 \$50 x _____ UNIT = HK\$ _____

For the monthly donation, 1 UNIT = HK\$50. Donor can donate more than 1 UNIT for at least 12 months. (Monthly Amount : normal / disabled orphan HK\$400 & AIDs orphan HK\$800)

The whole amount of donation will be used for daily use, education, health care/medicine, professional training and the fee of health care staff.

Donation Method

- Cheque :
Please make payable to "Happy Tree Social Services Ltd."
- Bank into Hang Seng Bank :
A/C : 347-321192-001
Please fax the slip to us after bank in at : 2730 0279 or by post
- Credit Card : VISA  MasterCard 
Please fax this form to us at : 2730 0279 or by post

Holder Name : _____

Holder Signature : _____ (same as Credit Card)

Credit Card No. : _____

Valid Date : _____ (month) _____ (year)

(If you pay by credit card, the donation will be collected until the date written above or until your permission.)

Donor Information (person or company)

*The information is for our internal use only and processed according to Personal Data (Privacy) Ordinance.

Name : _____ (Mr/Mrs/Miss)

or Company Name : _____

Contact Person : _____ (Mr/Mrs/Miss)

Telephone : _____

E-mail : _____

Address : _____

*All donation is tax deductible with a receipt

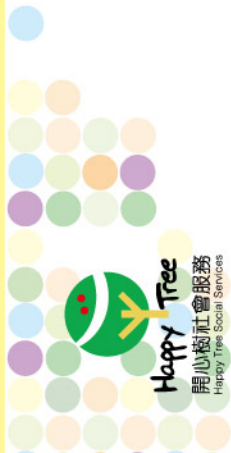
Happy Tree Social Services Limited
Donation Hotline : (852) 8204 2048
Fax : (852) 2730 0279

Address : Rm. 533, 5/F., Shing Yip Industrial Building,
19-21 Shing Yip Street, Kwun Tong,
Kowloon, Hong Kong.

Website : www.happytree.org.hk

Charitable Institution No. 91/7111

請封 □ Please Seal



請貼上郵票
Please stamp here

香港九龍觀塘成業街19-21號成業工業大廈5樓533室
開心樹社會服務 一助養孤兒計劃

Happy Tree Social Services Limited
Rm. 533, 5/F., Shing Yip Industrial Building,
19-21 Shing Yip Street, Kwun Tong,
Kowloon, Hong Kong.

Orphan Adoption Program

請封 □ Please Seal

請封 □ Please Seal



童 心 同 行 助 養 孤 兒 計 劃 Orphan Adoption Program



以你的愛心 與孤兒同行

Accompany our orphans
with your heart

只要你有心，我們邀請你參與「童 心 同 行」助養孤兒計劃，成為孤兒的助養者，支持他們衣食住行教育醫療的費用。如你願意定期助養我們的孤兒，你將會每半年收到所助養孤兒的報告及成績單（如在學），了解他們日常的生活及最新情況，我們更希望你與他們通訊，給予鼓勵與支持，陪伴他們成長，與他們同行。

You are cordially invited to join our **Orphan Adoption Program**, in which you will be financially supporting the orphans. If you are willing to adopt our orphans in a long term, you will receive reports, including academic if applicable, to know more about their daily life. We hope that you will write to them to provide them with encouragement and support.

黑仔完夢 · Fulfilling the Dream of Little Black



看似是小學一年級生，其實已經14歲的黑仔，因母嬰感染而成為愛滋孤兒。初到彩虹橋時瀕臨死亡，但在彩虹橋人員照料下身體漸漸恢復。

Hardly could people believe but Little Black is already fourteen. He was infected with HIV by mother-to-child transmission. He was dying when he just arrived at House of Rainbow Bridge but gradually recovered upon the care of our staff.



從來沒上學的他去年完了上學夢，在大大超齡中開心地上學去。在適當的照顧下愛滋病不等於絕望，生活一樣可以有彩虹。

Little Black has long dreamed to go to school. Last year, he eventually started the first school day although he is over-age. Life is never hopeless with care and support.

優異生 Phalla · Outstanding Student Phalla



他九歲被母親遺棄，兄弟三人在一所窮困的孤兒院中艱苦生活。後來開心樹資助這孤兒院，院內百多兒童得以繼續成長讀書。

He was deserted at the age of nine and started his tough life with two brothers in a poor orphanage. Luckily, this orphanage was later on funded by Happy Tree. All children there are able to carry on their studies.



開心樹培育孤兒作精英，Phalla現在是大學英文系四年級優異生。Phalla讀書，明天不再一樣。

With a mission to nurture orphans, Happy Tree turned Phalla into a university student majoring in English. We believe education will make Phalla's future a lot brighter.

東東的願望 · Dongdong's Wish



在父母與祖母都相繼過身後，11歲的東東便一直寄人籬下，他與親人的聯繫便只靠手上戴著一隻母親遺下的手鐲。他的願望是穿得暖、吃得飽，開心樹支持東東的生活費用，又組織義工探訪，讓他再度感受人間溫暖，堅強地面對前路。

When Dong was eleven, his parents and Grandma had passed away. He has to look upon others since then. The bracelet his mother left is the only thing he got. His wish is simply having basic necessities, such as food and clothes, to support his life. Happy tree financially supports him and organizes volunteer visits so as to bring hope to his life.

捐款表格 (只需填妥中文或英文表格)

參加「助養孤兒計劃」

每月定期捐款：

- HK\$400 (一般/殘障孤兒)
 HK\$800 (愛滋孤兒) 或
 \$50 x _____ = HK\$ _____

每月捐款以HK\$50為一個單位，助養者可捐獻多個單位，助養期最短為12個月（每月助養支出：一般/殘障孤兒HK\$400及愛滋孤兒HK\$800）

捐款將全數用作支付所助養孤兒之衣食住行、教育、醫療/藥物、職業培訓、醫護及照顧人員的費用。

捐款方法

- 郵寄支票：
抬頭請寫「開心樹社會服務有限公司」或「Happy Tree Social Services Limited」
- 直接存入戶口：
恆生銀行捐款戶口號碼：347-321192-001
請將「銀行存款單」寄回本會或傳真至：2730 0279
- 信用卡： VISA MasterCard
請將捐款封寄回本會或傳真至：2730 0279

持卡人姓名 (英文)：_____

持卡人簽名：_____ (須與信用卡簽名相同)

信用卡號碼：_____

有效日期至：_____年_____月

(若閣下以信用卡捐款，有關捐款會透過以上信用卡收取直至指定日期，或直至閣下另行通知。)

捐款者資料 (個人或公司)

*資料只供本會內部存檔及通訊之用，並遵照「個人資料(私隱)條例」辦理。

姓名：(中文) _____ (先生/小姐/女士)

(英文) _____

或公司名稱：_____

聯絡人：_____ (先生/小姐/女士)

電話：_____ 電郵：_____

地址：_____

*所有捐款均可獲發收據作稅項減免

開心樹社會服務有限公司
 捐款熱線：(852) 8204 2048
 傳真：(852) 2730 0279
 地址：香港九龍觀塘成業街19-21號
 成業工業大廈5樓533室
 網頁：www.happytree.org.hk
 香港非牟利慈善團體編號：91/7111